



## **Press release**

### **from Partner 4 Vilnius Builders Training Center, Lithuania, on the implementation of the construction technician training**

#### **Original in Lithuanian**

#### **Mokymų Statybos techniko**

Išbandytos „Statybos techniko“ programos turinys yra tinkamas, atitinkantis statybos srities specialistų poreikius ir lūkesčius, todėl atsižvelgus į mokymo dalyvių poreikius, rekomenduojama tokius mokymus organizuoti ir kitoms šalies profesinio mokymo įstaigoms, rengiančioms statybų srities specialistus.

Organizuojant mokymus rekomenduojama vadovautis „Statybos techniko“ programa. Tik įsigilinus į atskirų modulių turinį, užsakovų, mokymų dalyvių poreikius, pageidavimus vertėtų organizuoti trumpesnius – maždaug 500-600 val. trukmės mokymus, trunkančius ne ilgiau negu pusę metų. Didesnį dėmesį vertėtų skirti praktinių dalykų mokymui.

Prieš organizuojant mokymus vertėtų organizuoti mokymo dalyvių žinių, gebėjimų patikrinimą. To reikia, nes gebėjimai įsisavinti informaciją yra nevienodi. Atlikus žinių, gebėjimų patikrinimą, tikslinga mokymo dalyvius suskirstyti į ne didesnes nei 6-10 asmenų grupes.

Atsižvelgiant į „Statybos techniko“ programos modulių turinį rekomenduojama pakeisti, papildyti pirminio ir tęstinio mokymo programas, pagal kurias Lietuvos profesinėse, aukštosiose mokyklose rengiami statybų srities specialistai. B5, B7, B9 modulių temos gali būti įtrauktos į aukštųjų mokyklų mokymo programų turinį.

Visuose neformaliojo suaugusiųjų švietimo lygmenyse turi būti skatinama valstybės, savivaldos institucijų ir verslo įmonių bendradarbiavimas. Tokiu būdu būtų geriau sprendžiamas ir tokių kompetencijų kūrimo centrų finansavimo klausimas.

Profesinio mokymo kompetencijų centrų kūrimas būtų labai svarbus operatyviai sprendžiant statybos srities specialistų tam tikrų žinių, kompetencijų trūkumo problemą. Ypač jie pasitarnautų asmenims, kurie išsilavinimą įgijo prieš 5 ir daugiau metų.

#### **Machine English translation**

#### **Training a Construction Technician**

The content of the tested “Construction Technician” program is appropriate, meeting the needs and expectations of construction specialists, therefore, taking into account the needs of training participants, it is recommended to organize such training for other vocational training institutions in the country training construction specialists.

It is recommended to follow the "Construction Technician" program when organizing trainings. Only after delving into the content of individual modules, the needs and wishes of customers and training participants, it would be worthwhile to organize



shorter ones - approximately 500-600 hours. training lasting no more than half a year. More attention should be paid to the teaching of practical subjects.

Before organizing the trainings, it would be worthwhile to organize a test of the knowledge and abilities of the training participants. This is necessary because the ability to absorb information is unequal. After the knowledge and skills test, it is expedient to divide the training participants into groups of no more than 6-10 people.

Taking into account the content of the modules of the "Construction Technician" program, it is recommended to change and supplement the initial and continuing education programs, according to which construction specialists are trained in Lithuanian vocational and higher education institutions. The topics of modules B5, B7, B9 can be included in the content of higher education curricula.

Cooperation between the state, municipalities and businesses must be encouraged at all levels of non-formal adult education. This would also better address the issue of funding for such competence development centers.

The creation of vocational training competence centers would be very important in promptly solving the problem of lack of certain knowledge and competencies of construction specialists. In particular, they would serve individuals who received their education 5 or more years ago.

## Machine German translation

### **Ausbildung eines Bautechnikers**

Der Inhalt des getesteten Programms „Bautechniker“ ist angemessen und entspricht den Bedürfnissen und Erwartungen der Bauspezialisten. Unter Berücksichtigung der Bedürfnisse der Schulungsteilnehmer wird daher empfohlen, eine solche Schulung für andere Berufsbildungseinrichtungen im Land zu organisieren, die Bauspezialisten ausbilden.

Es wird empfohlen, bei der Organisation von Schulungen das Programm "Bautechniker" zu befolgen. Erst wenn Sie sich mit den Inhalten der einzelnen Module, den Bedürfnissen und Wünschen der Kunden und Schulungsteilnehmer befasst haben, lohnt es sich, kürzere zu organisieren - ungefähr 500-600 Stunden. Ausbildung dauert nicht länger als ein halbes Jahr. Dem Unterricht in praktischen Fächern sollte mehr Aufmerksamkeit gewidmet werden.

Vor der Organisation der Schulungen lohnt es sich, einen Test der Kenntnisse und Fähigkeiten der Schulungsteilnehmer zu organisieren. Dies ist notwendig, da die Fähigkeit, Informationen aufzunehmen, ungleich ist. Nach dem Wissens- und Fähigkeitstest ist es zweckmäßig, die Schulungsteilnehmer in Gruppen von nicht mehr als 6-10 Personen aufzuteilen.

Unter Berücksichtigung des Inhalts der Module des Programms „Bautechniker“ wird empfohlen, die Erst- und Weiterbildungsprogramme zu ändern und zu ergänzen, nach denen Bauspezialisten in litauischen Berufs- und Hochschuleinrichtungen ausgebildet werden. Die Themen der Module B5, B7, B9 können in den Inhalt der Lehrpläne der Hochschulbildung aufgenommen werden.



VILNIUS  
STATYBININKŲ  
RENGIMŲ  
CENTRAS

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Die Zusammenarbeit zwischen Staat, Kommunen und Unternehmen muss auf allen Ebenen der nicht formalen Erwachsenenbildung gefördert werden. Dies würde auch das Problem der Finanzierung solcher Kompetenzentwicklungszentren besser angehen.

Die Schaffung von Kompetenzzentren für die Berufsausbildung wäre sehr wichtig, um das Problem des Mangels an bestimmten Kenntnissen und Kompetenzen von Bauspezialisten umgehend zu lösen. Insbesondere würden sie Personen dienen, die ihre Ausbildung vor 5 oder mehr Jahren erhalten haben.